

LA PERCEPCIÓN SOBRE EL CONTEXTO ESCOLAR DEL ALUMNO INMIGRANTE DE SECUNDARIA. UN ESTUDIO EXPLORATORIO

*The perception on the school context of the immigrant pupil of secondary.
An exploratory study.*

Lorena PASTOR

Profesora Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Educación
Maestra colegio público CAM

Sara SERRANO

Profesora Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Educación
Logopeda y Psicopedagoga de Ábaco Logopedia, Centro de Lenguaje y Aprendizaje.

Resumen

Este artículo parte de un estudio más amplio: *Atención a la diversidad en los Centros de Secundaria de la comunidad de Madrid*, desarrollado por el grupo de investigación Pedagogía Adaptativa (UCM 940420).

En él se trata de ofrecer la visión que tienen los alumnos inmigrantes de Secundaria dentro del contexto de aula.

Mediante una metodología cualitativa, basada en el análisis del discurso tratamos de acercarnos y constatar la problemática existente en centros con alta tasa de inmigración. Los alumnos nos ofrecen las características relevantes a tener en cuenta para poder adaptar el proceso de enseñanza aprendizaje.

Palabras claves: Resistencia, Diversidad, Educación Secundaria Obligatoria, Multiculturalidad, Identificación, Comunicación intercultural.

Abstract

This article departs from a more wide study developed by the Project of *Attention to the Diversity in the Centers of Secondary from the Community of Madrid*; (I Project Group UCM Adaptative Pedagogy 940424), in him it is a question of offering him the vision that the immigrant pupils have in contexts of classroom. It centres on immigrant students of Secondary, using a qualitative methodology based on the analysis of the speech, we us try to bring over and state the existing problematics in the above mentioned centers with discharge rate of immigration, obtaining as some relevant results that the fear, insecurity, nostalgia, cultural differences ... they are some present characteristics between these pupils.

Keywords: Resistance, Diversity, Secondary School, Multiculturalism, Identification, Intercultural communication.

Fecha de recepción: 14-03-2011

Fecha propuesta de modificación: 25-03-2011

Fecha de aceptación: 20-04-2011

1. INTRODUCCIÓN

La atención a la diversidad ha estado presente en el sistema educativo durante las últimas décadas del S.XX. Sin embargo, en estos últimos años se ha convertido en un problema relevante, debido a la elevada presencia en el sistema educativo ordinario de alumnos con n.e.e., extranjeros y de minorías étnicas. Hecho que aumenta la diversidad en las aulas, junto a la diversidad de intereses, de motivaciones, de estilos y ritmos de aprendizaje que cada estudiante manifiesta.

Según Grupo Pedagogía Adaptativa (940424), la diversidad se entiende como la diferencia de los estudiantes debida a alguna característica que la educación plantea como relevante (sexo, etnia, nivel de conocimiento, capacidad, responsabilidad...). Por tanto, estas diferencias tienen relación con el aprendizaje y con los resultados educativos.

La atención a la diversidad se entiende como cualquier acción educativa diseñada sistemáticamente para aquellos estudiantes que presenten diferencias (individuales o grupales) asociadas a los resultados educativos.

La diversidad es inherente al ser humano y por tanto a la escuela. Para atender adecuadamente a la diversidad se necesitan conocer las características individuales y grupales de cada alumno, estableciendo un proceso de enseñanza-aprendizaje personalizado.

2. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

Desde la perspectiva de la diversidad, según Rosalina Alcalde (2008), se identifican cinco factores de diversidad relevantes en la educación del alumnado de origen extranjero: factores individuales, factores intelectuales, factores culturales, factores socio-familiares y factores curriculares.

Los factores que deben determinar la igualdad educativa y ser considerados en las actuaciones de los centros son el desconocimiento de las lenguas del centro, las distancias respecto al currículum escolar, el déficit de material educativo adecuado, la insuficiencia de personal docente con una formación específica y las relaciones con la familia; (Rosalina Alcalde, 2008).

Los cambios acelerados en la sociedad actual plantean nuevas exigencias a la educación, obligan a los sistemas educativos a adoptar medidas que den respuestas adecuadas, dentro de unos planteamientos estructurales que ayuden a mantener la calidad educativa y la cohesión social (M^a Antonia Casanova, 2002).

La educación en la actualidad debe trabajar para garantizar los principios de igualdad y equidad y esto no es posible si no se respeta la diversidad y se atiende al principio ya reconocido por la LOGSE y que se amplía en la Ley Orgánica de Educación, (LOE 2/2006 de 3 de mayo).

La realidad nos muestra que aproximadamente el 30% de estudiantes no logra titularse o abandona el sistema educativo. La atención adecuada de esas las dificultades de estos grupos culturales, solo se consigue teniendo en cuenta los factores de diversidad previamente descritos y llevando a cabo una escuela inclusiva.

Barton (1998) viene a explicar que una educación inclusiva es aquella que promueve la participación de todos los niños y jóvenes. Por tanto, «*la inclusión implica identificar y minimizar las barreras para el aprendizaje y la participación y maximizar los recursos que apoyen ambos procesos*», (Booth y Ainscow, 2000: 22).

De esta forma «*la educación inclusiva implica un gran cambio escolar, inmediato y a largo plazo, que requiere de una acción concertada de distintos agentes sociales: administración, profesorado, familias, organizaciones e investigadores.*» (Verdugo Alonso, M. Á. 2009: 23).

Siguiendo a Echeíta (2006), serían tres las dimensiones o perspectivas más significativas que aborda la educación inclusiva: educación inclusiva como educación para todos/as, la educación inclusiva como participación y la educación inclusiva como valor.

El análisis del discurso de los estudiantes inmigrantes nos acerca a su realidad vivida, su integración en las aulas y en el medio social en el que están inmersos.

Según M. A. Casanova (2002), las diferentes situaciones de diversidad que el alumnado manifiesta en el sistema educativo obligatorio y que debe dar respuesta, derivan de: características generales (estilos cognitivos, ritmos de aprendizaje, intereses, motivaciones...); diferencias de capacidades (altas capacidades, discapacidad); diferencias sociales (entornos sociales desfavorecidos, minorías étnicas o culturales, desconocimiento de la lengua mayoritaria, itinerancia, hospitalización...)

La reunión de Salamanca (1994), promovida por la UNESCO y formada por ochenta y ocho países y veinticinco organizaciones, acordó trabajar en la promoción de sistemas educativos con una visión inclusiva, en donde, se propulsaran aspectos como acoger en la diversidad, trabajar en la adaptación del currículum al alumnado y la creación de un aprendizaje y una enseñanza interactiva, fomentando así la interacción social.

En España se ha venido trabajando en estudios evaluativos de la situación de la educación inclusiva en nuestro sistema escolar, tales como los de García y Cols, (2005-2006), García y Cols. (2009). En todos se recoge la necesidad de verter la educación en los destinatarios, es decir, trabajar para el alumnado.

Desde nuestro punto de vista, queda claro todo lo que se ha avanzado y todo lo que se puede avanzar en materia de educación inclusiva. Por ello, en nuestro estudio nos planteamos si realmente conocemos la diversidad de nuestras aulas, si nuestras expectativas están cercanas a las suyas y si realmente hemos empezado el camino hacia la educación inclusiva.

3. OBJETIVOS

En el presente artículo tratamos de constatar la problemática existente en los centros de educación secundaria con alta tasa de inmigración desde uno de los grupos directamente implicados: los estudiantes.

Pretendemos detectar la percepción que tienen los alumnos en cuanto a: diferencias en el trato con el profesorado, diferencias culturales, diferencias semánticas... así como examinar el grado de implicación de dichos estudiantes y su perspectiva de futuro. Todo ello para identificar posibles propuestas de mejora para afrontar el reto de la diversidad.

4. METODOLOGÍA

Nuestra investigación es exploratoria, siendo su finalidad describir la realidad percibida por los alumnos inmigrantes para poder plantear posibles propuestas de mejora de las situaciones en la que se encuentran los centros educativos de Secundaria en la Comunidad de Madrid.

Se utiliza una metodología cualitativa basada en grupos de discusión, en los que han participado alumnos procedentes de otros países y pertenecientes a la etapa de educación secundaria obligatoria. Ellos nos describen la realidad que viven en su día a día en el centro escolar, así como sus perspectivas, creencias, gustos y planes de futuro.

Se han realizado dos grupos de discusión con alumnos de 7 nacionalidades diferentes de dos centros de Secundaria de la Comunidad de Madrid en el propio centro escolar. Esta estrategia de investigación nos permite describir valores, creencias y prácticas de los grupos culturales, y hacer explícitas el discurso que se encuentran en el centro educativo.

El discurso de los alumnos se presenta analizando y comparando la información, pero tratando de darle una denominación común. Es una primera fase subjetiva de indagación, de interpretación provisional.

En una segunda fase se registran las reflexiones analíticas e interpretativas categoría a categoría y finalmente se apoya en frases literales de los participantes.

4.1. Muestra

Entre el 30 de mayo y 7 de junio de 2007 se realizó el grupo de discusión que tuvo lugar en un instituto público de Educación Secundaria de la Comunidad de Madrid de la zona sur, de nivel socio económico medio-bajo y con una alta tasa de inmigración. Se configuró el grupo de discusión según los siguientes criterios: todos los participantes fueron voluntarios, estaban estudiando 2º ó 3º de la ESO y eran inmigrantes.

Finalmente se ha contado con una participación total de 5 alumnos, compuesto por cinco chicas procedentes de Sudamérica.

TABLA 1: Resumen de participantes

<i>GRUPO N.º 1.</i>				
Perfil: Estudiantes inmigrantes			Fecha de realización. 30 de Mayo 2007	
Hombres: /		Mujeres: 5	Duración: 2h. aprox.	
<i>PARTICIPANTES</i>				
<i>Centro</i>	<i>Ocupación o puesto</i>	<i>Sexo</i>	<i>Edad</i>	<i>Lugar de procedencia</i>
I.E.S.. (Carabanchel Madrid)	Estudiante ESO	Femenino	16 años	Bolivia
		Femenino	15 años	Bolivia
		Femenino	15 años	Bolivia
		Femenino	15 años	Chile
		Femenino	15 años	Argentina

4.2. Procedimiento seguido en la obtención de datos

Al seguir una metodología cualitativa formando grupos de discusión con los alumnos, establecimos un guión-entrevista semiestructurado con preguntas abiertas.

Dábamos importancia a las respuestas de los alumnos para que se generara debate, conflicto, y conseguir la mayor información. Sólo interveníamos para reconducir a los objetivos planteados.

En primer lugar, comenzamos con la presentación de los alumnos (tiempo en España y procedencia). Seguidamente se les formulaban una serie de preguntas abiertas y se les invitaba a participar. Comenzamos la discusión con las siguientes cuestiones: qué tipo de integración habían sufrido desde la llegada al centro (si habían tenido problemas en hacer amigos con alumnos de otras culturas); si se van más con alumnos en su misma situación; qué facilidades o dificultades encontraban a la hora de comunicarse con el profesorado y posibles causas de incomunicación.

Los grupos de discusión tuvieron lugar en un despacho, donde los participantes se sentían cómodos y motivados a intervenir con total libertad.

5. RESULTADOS

El discurso de los dos grupos del Instituto de Secundaria fue analizado y se extrajeron ocho categorías comunes a los participantes: agrupaciones como signo de identificación; problemas de integración; difícil inicio; percepción del sistema escolar; diversidad de valores; percepción de sus propias capacidades; choque entre culturas y perspectivas de futuro.

Agrupaciones como signo de identificación

La mayoría de los alumnos inmigrantes, al inicio, tienen pocos amigos. A medida que pasa el tiempo aumenta el número, pero caracterizados por ser de su país de origen o mismo grupo cultural.

- «Me llevo bien con los españoles, pero más me llevo con los latinos». «No ligo tanto con los españoles como con la gente de mi país»
- «A veces uno cuenta cosas de su país que al otro le gusta: el tipo de comida, por ejemplo, y si se lo cuentas a un español, como que dicen “estos qué raros”».
- «Nosotros tenemos un tipo de cultura y ellos tienen otro».
- «Me relacioné con ella porque era más fácil, ella era latina como yo.»
- «No me sentaba con mis compañeros porque actúan raro, pero poco a poco vamos progresando, ya puedo hablar con mis compañeras aunque no sean latinas.»
- «Yo me llevo bien con todos, no digo que los latinos son buenos y los españoles malos, porque hay de todo, no generalizo, y han sido buenos conmigo, pero me llevo mejor con latinos.»
- «Aprendemos a liberarnos, porque cuando llegamos aquí solo vamos con latinas»

Suelen identificarse como grupo, con características diferenciales al resto y sintiéndose orgullosos de su pertenencia a dicho grupo.

- «Yo no actúo como un español; y si no le gusta, pues que se aguante. Así como yo no aguanto a un español, pues ellos no tienen que aguantarme a mí». «Yo no voy a cambiar porque me digan que cambie: si les caigo, bien y si no, también.»
- «Ahora nos sabemos defender y no nos dejamos humillar, antes eran como bichos raros.»
- «Bolivia es un país pobre y yo más todavía. La gente pobre somos pobres pero con orgullo. «

Problemas de integración

Algunos alumnos inmigrantes se quejan de que una minoría de compañeros les molesta, e incluso perciben a sus profesores como que no les tienen en cuenta o no les prestan la suficiente atención.

- a. «Se creen que pueden decir lo que quieran a la gente que no es de su país». «Pero en casos concretos: no todos son así» —(le dice uno de los compañeros)—. «Como no eres español, no puedes estar aquí. Hubo una persona que le dijo a una alumna que en vez de los dominicanos estar aquí molestando y metiéndose en lo que no le conviene, pues que nos fuéramos para nuestro país: la profesora de Biología, y le ha dicho muchas cosas feas a esta chica que le han hecho llorar y todo». «No sólo los españoles nos tratan mal, también la gente de Europa, que tampoco es de aquí»
- b. «Hay gente que no acepta que aquí venga gente y se pone en su contra y le hace sentir mal.»
- c. «En mi clase hay tres, conmigo no se han metido pero con otra chica de mi clase le han hecho sentir muy mal. Se toman a broma cosas que no tienen gracia»
- d. «Ahora nos sabemos defender y no nos dejamos humillar. Antes éramos como bichos raros.»
- e. «En mi país también hay inmigración y se da racismo en mi clase había bolivianos, argentinos... y había racismo.»
- f. «Pero la diferencia de aquí a mi país (Chile) es la inmigración. Por ejemplo, en mi país también había mucha gente de otros países. Yo tenía en mi curso a argentinos y bolivianos y peruanos, y nos llevábamos bien, pero allí también había problemas de racismo. Por ejemplo, veían a un peruano y le imitaban.»
- g. «En mi país existe racismo pero entre ciudadanos, entre ciudad y ciudad.»

Percepción del sistema escolar

Los alumnos consideran que desde los centros educativos no se toman las medidas o el interés necesario para ayudarles en su integración.

- «En el instituto no han hecho nada para que nos comuniquemos o nos conozcamos». «La forma de presentarnos es decir tu nombre y ya está». «Aquí los profesores pasan de nosotros... en mi país, el profesor nunca va a pasar de ti —porque saben lo mucho que tus padres se están esforzando para tener esa educación, aclara— y ellos te exigen, te exigen y te exigen cuando la persona está atrás». «Los profesores allí quieren que aprendamos, y aprendemos: aquí pasan de nosotros y te ponen en un rincón y ya está» (Todos afirman: «Sí, es verdad»).
- «Si la profesora pasa de mí, pues yo paso de ella». «Yo me paso el día dibujando, porque los profesores pasan de mí».
- «Depende del alumno, si llega nuevo y piensa que es muy difícil porque las cosas son diferentes pues va a suspender. El tiene que tener la idea de que va a aprobar.»
- a. «Hay profesores que les da igual y te cuentan las cosas mal»

En cuanto a las intervenciones del instituto para favorecer la comunicación intercultural:

— «No recuerdo nada, yo tampoco».

— «No lo único en tutoría ha venido gente de la universidad para rellenar encuestas y dar su opinión».

Los alumnos inmigrantes se sienten desconcertados al formar parte de los sistemas educativos españoles, ya que sus sistemas de procedencia son más directivos frente a una mayor libertad que impera en los nuestros. No tienen las estrategias necesarias para autorregularse en un ambiente donde se les exige cierta autonomía de trabajo.

No consideran que los estudios en España sean más difíciles, sino que hace de manera diferente, tan diferente que no llegan a entenderla.

b. «Era todo diferente en general.»

c. «Yo el estudio lo veo más fácil, lo que veo difícil es acostumbrarse.»

d. «No entiendo muchas cosas de lo que hacen aquí. Allí te dan las cosas diferentes y luego llegas aquí y te lo dan de otra forma, así te lo van a pedir en la universidad pero como lo voy a hacer así si no lo entiendo. Yo he venido aquí este año y he visto todo en Bolivia pero diferente»

e. «Las cosas son las mismas, pero te lo explican de distinta forma, y como no estoy acostumbrada y no entiendo muy bien»

f. «Aquí son más horas de estudio».

g. «Aquí el aprendizaje es más fuerte».

h. «Aquí los que tenemos más dificultades para aprender, nos sacan fuera».

i. «En mi país (Ecuador) hay más asignaturas: tenemos Economía...». «Lengua no tiene que ver nada con lo que dan aquí...».

j. «Allí los profesores son más estrictos y, si te dicen: trae los este trabajo, lo tienes que traer —dice con firmeza—, aquí no ... si no lo traes, a los profesores les da igual»

Diversidad de valores familiares

Consideran que existen diferencias en la manera de educar a los hijos en las familias. Piensan que en España hay más libertad y menos control que es sus países de origen.

— «Era todo diferente en general.»

— «Son más liberales, más atrevidas, un poco mal educadas, la mayoría que yo conozco son muy contestones con los padres, con los profesores.»

— «Han tenido otra forma de criarlos»

— «Yo creo que no es mal educada, sino otra forma de criarlo, allí hasta los profesores nos pegan si dices algo.»

— «Allí nos crían en una jaula, son más estrictos, a mí me parece que la educación de la casa aquí no es buena, la del colegio sí. Como los padres no están en casa andan trabajando pues aprovechan a hacer cosas.»

Los alumnos idealizan su ciudad y consideran que su vida anterior era mejor que la actual en todos los sentidos.

— «Lo pintaban como lo más bonito, pero yo no estoy acostumbrada a lo de acá, y para mí no es bonito, para los de aquí si es bonito porque están acostumbrados».

Percepción de sus propias capacidades

La mayoría de los alumnos inmigrantes no se sienten capaces de aprobar, de sacar buenas notas, de seguir estudiando. Favoreciendo la aparición del pasotismo, la dejadez y el abandono de los estudios.

— «Depende del alumno, si llega nuevo y piensa que es muy difícil porque las cosas son diferentes pues va a suspender. Él tiene que tener la idea de que va a aprobar.»

— «Yo tenía esa idea el año pasado porque entré tres meses después del instituto y decía no puedo, no puedo, no apruebo, yo no voy al instituto porque no quiero, no me gusta y me quedo en mi casa, y este año si me lo planteé.»

El percibir escasas habilidades académicas trae consigo el inicio de un pasotismo, dejadez y abandono en los estudios.

— «Yo en mi escuela iba a ser el mejor alumno, pero cuando me trajeron aquí... no quería serlo»

Difícil inicio

La mayor parte de los alumnos inmigrantes no quieren estar en España entre otras razones, no ha sido una decisión suya sino de sus familias.

— «Mi madre ha querido que yo venga; yo no quería venir». «En mi caso también».

— «Cuando llegué me parecía no tener amigos, yo no quería estar aquí».

— «Yo no quería venir aquí, no quería, lo pintaban como lo más bonito. pero yo no estoy acostumbrada a lo de acá»

El inicio suele representar una experiencia negativa. Suelen vivir con miedo, con bajas expectativas porque no quieren estar en España y cualquier experiencia nueva se convierte en negativa.

— «Estuve un tiempo y me marché, no encajaba, este año lo llevo bien. Entré en la mitad de curso y me encontraba muy perdida.»

— «El tercer día me quería ir de aquí. El primer día ya tuve una mala experiencia porque me perdí.»

Los alumnos inmigrantes sienten miedo a enfrentarse a una realidad desconocida y nueva, que les paraliza y obstaculiza para la adaptación a la nueva cultura.

— «Yo me sentía mal y no quería venir aquí, bueno en realidad si que quería pero tenía miedo»

Tienen recuerdos continuos sobre sus países y su gente a los cuales echan de menos.

— «Echamos mucho de menos a la familia»

— «Lo primero es que está la familia allá y los amigos».

— «Yo extraño mi país, lo único que me gusta de mi país es donde yo vivo, mi ciudad, la forma de vivir, a mis amigos, a mi familia»

— «Madrid es grande y hay más inseguridad, nuestras ciudades eran pequeñas, extrañas caminar un poco y llegar a casa de tu amigo»

— «Añoro casi todo. Lo primero, que está tu familia allá, la mayoría, y mi madre es boliviana y mi padre chileno, entonces yo tenía la mitad de mi familia en Bolivia, y la otra mitad en Chile, donde yo vivía, y la familia de Chile que tenía era muy

poca, mis abuelos y unos tíos. Y ahora, cuando llegué aquí, estaba aquí toda mi familia boliviana. Así que conocí a mi familia de Bolivia, porque no conocía a casi ninguna, y después vino mi familia de Chile, así que aquí ya tengo a casi todos. Sólo tengo algunos hermanos en mi país porque son de otra madre y sólo me queda eso. Algunos familiares y los amigos que tenía allá.»

- «Yo extraño mi país, no, mi ciudad, porque lo único que me gusta de mi país es donde yo vivo, mi ciudad, lo demás no. Extraño eso, extraño la forma de vivir, a mis amigos, a mi familia.»

Choque entre culturas diferentes

Consideran que son afortunados por compartir la misma lengua aunque son conscientes de los cambios semánticos que en ocasiones impiden la comprensión. Aluden a que en determinados momentos se percibe su acento como algo negativo.

- «Yo me entiendo bien, a veces tienes algunas palabras que no entiendes, pero el idioma es el mismo: no es como si hablaras inglés y no entendieras nada». «Uno tiene su acento y a veces, se ríen de ti por eso»

Surgen conflictos entre las distintas culturas ya que las costumbres son distintas y en ocasiones chocan.

- «Llegar aquí y ser de otra cultura... al intentar integrarse aquí cuesta lleva mucho trabajo —lo de uno no lo puede olvidar, señala— porque cuando uno está aquí, tiene que actuar como si fuese un español, para no molestar a las personas». «Uno tiene unos valores que aquí a veces ven mal». «Nosotros tenemos unas costumbres que aquí no tienen y como que chocan»

También se puede apreciar en las siguientes afirmaciones vertidas por los miembros de los grupos:

- «Era todo diferente en general.»
- «Yo en mi país ya no salía sola porque conoces la gente mala, aquí si me atrevo a salir porque no tengo miedo.»
- «Yo me encuentro mucho más segura en mi país es todo muy chiquito, se conocen todos y si algo te pasa, sabes que alguien va a venir a ayudarte.»
- «En Argentina también es diferente acá, yo acá vivo sofocada con tanto edificio tanta gente. Los edificios son de dos tres pisos, todas las calles tienen patio y no ves filas de coches en la calle.»
- «Allí hay mas libertad para jugar en la calle y para hacer fiestas aquí haces una fiesta y te viene la gente hay libertad.»
- «Como Madrid es una ciudad muy grande hay más inseguridad, en todas las ciudades grandes hay inseguridad, porque puede haber más atracos, y en cambio en las ciudades en las que nosotros vivíamos eran más chiquititas. Salir de casa, caminar un poco, y llegar a casa de tu amigo, caminar otro poco y ya está, o tomar un taxi o lo que sea. En cambio aquí, tienes que hacer muchas cosas, tomar el metro, hay mucha inseguridad en muchos sitios.»
- «Tengo un montón de familia allá, y me cuentan, mi abuela me dice: «Allá no sé por qué la gente es así (porque mi abuela ve la diferencia con los españoles). La

gente prefiere cantidad que calidad.» Y por eso la gente puede vivir menos años, porque no come saludablemente y entonces la esperanza de vida es menor.»

La mayoría de los alumnos inmigrantes destacan que en España se vive mejor pero únicamente en lo referido a la parte económica porque se puede encontrar trabajo y pagan más dinero.

- 2) «Aquí hay más posibilidades de encontrar un trabajo en el que te paguen más, no se...» —(apunta dubitativa)—. «Aquí son más liberales»
- 3) «Cuando yo llegué, una chica española me ayudó a relacionarme»
 - «Es porque allá hay más mortalidad porque no hay la misma sanidad que aquí.»
 - «Pero para ganar un montón hay que ser político, porque aunque seas profesor, no ganas bien. A los profesores les pagarán 180 euros mensuales, 1800 bolivianos.»
 - «Pero por ejemplo allá pueden ganar una cantidad de dinero y tienen que poner los precios para que puedan comprar, porque si los ponen muy elevados los precios, no pueden comprar, tiene que concordar con el sueldo de la gente.»
 - «No se muere de hambre uno acá. Allá el dinero ya casi no alcanzaba para que coman todos, porque allá en una casa grande viven los abuelos, un hijo y cuatro nietos. Algunas veces el dinero no alcanza para pagar la luz y el agua. Pero aquí sí alcanza el dinero, es lo único bueno que veo acá, el dinero.»
 - «Allá en Bolivia, como mucho el agua costaba 50 céntimos, 5 bolivianos.»

Perspectiva de futuro

Sus expectativas son las mismas que el alumnado no inmigrante, aunque se perciben con menos habilidades para conseguir sus metas y con menor voluntad para continuar con el proceso de enseñanza-aprendizaje.

- «Yo quiero ir a la universidad, pero otra cosa es que yo pueda —porque no sé si tendré las posibilidades económicas—, pero la posibilidad de que yo me esfuerce, sí».
- «Yo haré 4º de ESO y luego un módulo».
- «Yo termino 4º de ESO y haré un módulo».
- «Yo quiero ser informático técnico, pero no sé si lo voy a conseguir».
- «Yo quiero ser veterinaria, pero otra cosa es que pueda».
- «Yo quiero ser policía; me gusta»
- «Terminar el curso e irme a mi país. Cuarto como mucho y ya.»
- «Yo pienso en estudiar, hacer una carrera, trabajar aquí y cuando este estable ir a mi país no me gusta esto, pero en mi país no hay dinero.»
- «Yo pienso igual, hacer una carrera y trabajar, terminar cuarto y hacer bachillerato aunque va a ser muy difícil.»
- «Me gustaría ir a la universidad, pero es muy difícil 3º en comparación con 2º.»
- «Yo no me quiero quedar acá o no sé. Parece que una ya va teniendo amigas y se va acostumbrando más, pero acá no, a las amigas y eso me ayuda a pensar que quiero hacer y a pensar que podemos estar aquí.»

6. DISCUSIÓN

Miedo, inseguridad, baja autoestima, confusión, nostalgia, resistencia, diferencias culturales... son algunas de las características que encontramos en el análisis del discurso de los alumnos inmigrantes que participan en nuestro estudio.

Estas características se corresponden con los factores que Rosalina Alcalde (2008) identifica cómo relevantes en la diversidad.

Las actuaciones educativas deben ir dirigidas a todos los alumnos, no podemos obviar las características que tienen porque solo desde este acercamiento se puede adaptar y ajustar la práctica educativa, es la única manera de conseguir la educación inclusiva que propone Echeita (2006) como educación para todos/as, educación inclusiva como participación y como valor.

La práctica educativa tiene que servir para el alumnado, y esto solo se consigue a partir de un análisis realista de la situación, para ello hay que considerar tanto los factores que los profesionales de los centros educativos destacan como determinantes, así como los de los alumnos.

Rosalina Alcalde (2008) identifica el desconocimiento de las lenguas, las distancias respecto al currículum escolar, el déficit del material educativo adecuado, la insuficiencia de personal docente con formación específica y las relaciones con la familia como los factores que los profesionales destacan para la desigualdad educativa.

Nosotros proponemos atender la diversidad del alumnado desde una perspectiva intercultural, que no consiste en aplicar una serie de reglas a modo de recetario.

A partir de esta y otras investigaciones, así como atendiendo a experiencias interculturales (García Fernández y Goenechea Permisán, 2009) (Gupo Pedagogía Adaptativa), nuestras aportaciones se pueden englobar en diferentes enfoques:

Desde el enfoque afectivo social se trata de dar a conocer las situaciones sociales y personales vividas. Por lo tanto proponemos:

- 1) Favorecer, desde los centros educativos, la comunicación intercultural. Se puede trabajar estableciendo relaciones por correspondencia con centros de otros países, con asociaciones de inmigrantes en España, etc.

Desarrollar habilidades personales, sociales y comunicativas entre los diferentes grupos y también con los profesores.

- 2) Favorecer la cohesión grupal donde «el otro» se reconoce y acepta con sus diferencias culturales— se hacen imprescindibles para una integración social y escolar real.

Desde la Educación en valores. Desarrollar la autonomía moral, la adopción de perspectivas distintas a la propia...mediante actividades como dilemas morales, asambleas, debates.

- 3) Crear un clima de ayuda, responsabilidad y apertura a las diferencias:

1. Trabajando la riqueza cultural propiciando un mayor conocimiento del resto de culturas a través de jornadas, exposiciones, etc.
2. Favoreciendo la participación activa de la comunidad educativa interna y externa del centro (mediadores sociales, trabajador social, educador social, dinamizador social...)

3. Ofreciendo un servicio de apoyo dentro del centro, para el alumnado inmigrante que le permita pedir ayuda cuando le sea necesario.
4. Creando la figura de alumnos-tutores (procedentes del mismo lugar de origen) para el alumnado inmigrante que accede por primera vez al centro con el fin de que la integración sea más rápida y satisfactoria.
5. Elaborando programas de participación activa de las familias en los centros: favorecer comunicación e intercambio de experiencias.
6. Haciendo una reunión inicial y programar reuniones a lo largo del curso donde los alumnos inmigrantes conozcan el funcionamiento del centro, los profesores... y sepan la metodología del curso y el estilo del profesor.
7. Trabajando estrategias de aprendizaje: marcar objetivos, planificación, organización, elaboración y metacognición en base a las características del contexto más cercano.

Nuestro estudio nos planteaba si estábamos trabajando para que los alumnos se pudieran adaptar de forma ajustada. Según el grupo de Pedagogía Adaptativa (..), para poder atender la diversidad es necesario conocer las características del alumnado, por lo tanto, sólo conociendo sus percepciones podremos atender adecuadamente a la diversidad individual y conocer al alumnado que tenemos.

Consideramos que todavía tenemos un camino largo hacia la educación inclusiva por lo que tenemos que seguir esforzándonos por conocer la realidad de nuestros alumnos, sólo de esta forma podremos plantear una educación diferenciada de calidad

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- Alcalde, R. (2008). Los programas de actuación educativa orientados al alumnado de origen extranjero: ¿modelos de atención a la diversidad cultural o a la igualdad educativa?. *Revista de Educación*, nº 345, pp. 207-228.
- Barton, L. (comp.) (1998). *Discapacidad y sociedad*. Madrid: Morata.
- Booth, T. y Ainscow, M. (2000). *Index for inclusión*. Traducción castellana Guía para la evaluación y mejora de la educación inclusiva. Madrid: Consorcio Universitario para la Educación Inclusiva.
- Casanova, M.A. (2002). La atención a la diversidad y la calidad educativa. *Edupsykhé*. *Revista de Psicología y Psicopedagogía*, vol. 1(2), pp. 203- 224.
- Dirección General de Educación y cultura. (2004). *La integración escolar del alumnado inmigrante en Europa*. Eurydice.
- Echeita, G. (2006). *Educación para la inclusión o educación sin exclusiones*. Madrid, Narcea ediciones.
- García, J.A.; Goenechea, C. (2009). *Educación Intercultural. Análisis de la situación y propuestas de mejora*. Barcelona, Wolters Kluwer.
- García, M.; Asensio, I.; Biencinto, Ch.; García, D.; García, N.; González, C.; Mafokozi, J.; Ramos, J. (2005-2006). Innovación y eficacia en atención a la diversidad en educación secundaria obligatoria: ¿qué hace que las experiencias de atención a la diversidad funcionen en los centros de la CAM?. *Revista Contextos educativos*, 8-9, pp. 15-32.
- García, M. (2002). Atención a la diversidad en Educación Secundaria Obligatoria. *Revista Edupsykhé*, Vol. 1, nº 2, pp. 225-248.
- Gil, R. (2007). Expectativas académicas y profesionales de los estudiantes inmigrantes de secundaria en la Comunidad de Madrid. *Migraciones*. Santander, Univ. Pontificia de Comillas.

Verdugo, M. Á. (2009). El cambio educativo desde una perspectiva de calidad de vida. *Revista de Educación*, 349, pp. 23-43.

Verdugo, M. Á.; Parrilla, Á. (2009). Presentación. Aportaciones actuales a la educación inclusiva. *Revista de Educación*, 349, pp. 15-22.

RESUMEN AUTORAS

Pastor Gil, Lorena profesora asociada en la Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Educación. Maestra de un colegio público de la Comunidad de Madrid. Colaboradora honorífica e investigadora del Departamento MIDE, UCM. (lorenapastor@edu.ucm.es).

Serrano Díaz, Sara profesora asociada en la Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Educación. Logopeda y Psicopedagoga de Ábaco Logopedia, Centro de Lenguaje y Aprendizaje. Investigadora del Departamento MIDE, UCM. (sserdiaz@hotmail.com). Facultad de Educación, Dep. MIDE, UCM. C/ Rector Royo Villanova s/n. 28040, Madrid.

